



Obstarávateľ:	Odvoz a likvidácia odpadu v skratke: OLO a. s., Ivanská cesta 22, 821 04 Bratislava
Názov zákazky:	Modernizácia a ekologizácia ZEVO OLO
Link na Súťažné podklady:	https://josephine.proebiz.com/sk/tender/73920/summary
Zverejnená v:	Ú. vestníku EÚ č. S 16/2026 zo dňa 23.01.2026 pod č. 52679-2026 Vestník UVO č. 17/2026 zo dňa 26.01.2026 pod č. 1129 - MDP
Dokument:	Vysvetlenie podmienok č. 1
Spracovaný dňa:	13.2.2026

Dobrý deň,

spol. OLO, a.s. týmto poskytuje odpoveď na doručенú otázku:

Otázka č. 1/1:

V súvislosti so žiadosťou o doplnenie dokumentov k súťaži „Modernizácia a ekologizácia ZEVO OLO“ si Vás týmto dovoľujeme požiadať o vysvetlenie, prípadne prejednanie možnosti predloženia doplňujúcich dokladov na preukázanie splnenia podmienok účasti podľa § 34 ods. 1 písm. g) zákona o verejnom obstarávaní.

Radi by sme predložili údaje o vzdelaní, odbornej praxi a kvalifikácii našich odborníkov. Keďže xxxxx¹ odborníci xxxxxx² pôsobiacimi v zahraničí, svoje vzdelanie aj odbornú prax nadobudli mimo územia SR. V zmysle právnych predpisov platných v krajine ich pôsobenia, preto nemajú povinnosť spĺňať špecifické požiadavky vyplývajúce z § 5 ods. 1 zákona č. 138/1992 Zb. a súvisiacich ustanovení slovenských právnych predpisov.

Týmto si Vás dovoľujeme požiadať o posúdenie možnosti oslobodenia týchto odborníkov od uvedenej požiadavky pre pozíciu: „Hlavný inžinier projektu“.

Odpoveď obstarávateľa:

Obstarávateľ **trvá na stanovených požiadavkách na kľúčového odborníka: Hlavný inžinier projektu** tak, ako sú uvedené v Prílohe č. 4 Informatívneho dokumentu, pretože:

- znenie požiadavky umožňuje preukázať danú podmienku účasti aj odbornou spôsobilosťou zahraničných stavebných inžinieroch, a to bez ohľadu na krajinu ich pobytu alebo výkonu práce alebo pôsobenia. Vyplýva to z dovetku uvedeného v zátvorke: „*alebo rovnocennej právnej normy platnej v krajine sídla záujemcu alebo v krajine pôvodu osoby*“.

¹ Obstarávateľ neuvádza argumentačnú časť otázky, aby neprezradil identitu záujemcu. Podstata otázky ostáva zachovaná.

² detto



- Pozícia Hlavného inžiniera projektu **predstavuje pozíciu zodpovednú za kompletnú projekčnú činnosť**, a to nielen z pohľadu manažérskeho, ale aj právneho – **hlavný inžinier projektu právne zodpovedá za projekciu diela ako celku**. Pre získanie potrebných povolení hlavných inžinier projektu potvrdzuje spracovanú kompletnú projektovú dokumentáciu. Pre obstarávateľa preto nie je akceptovateľné, aby takúto pozíciu zastávala osoba bez potrebnej odbornej spôsobilosti, a teda bez právnej zodpovednosti za projektovú činnosť ako celok.
- Hlavný inžinier projektu nevykonáva / nezastáva len manažérsku pozíciu, ale ako odborne spôsobilá osoba právne zodpovedá za projekt ako celok. Na výkon tejto pozície preto **z právneho hľadiska nestačia len skúsenosti a vedomosti, ale aj právna kompetencia v zmysle slovenských právnych predpisov (podľa ktorých sa budú získavať potrebné povolenia stavby)**.
- Požiadavka na odbornú spôsobilosť vyplývajúca zo zákona č. 138/1992 Zb. vyplýva z právne záväzných aktov EÚ (viď Príloha č. 1 zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1992 Zb.).
- Podľa vedomostí členov komisie, aj keď v niektorých krajinách nie je výkon činnosti stavebného inžiniera podmienený statusom odbornej spôsobilosti (osobitným oprávnením vydávaným stavovskou organizáciou), je v daných krajinách možné takýto status získať dobrovoľne.

Dôležité upozornenie:

Obstarávateľ si záverom dovoľuje upozorniť všetkých záujemcov na počítanie / posudzovanie trvania požadovanej praxe odborníkov, ktoré je stanovené v rokoch / mesiacoch:

- minimálna požiadavka na referenčnú prax kľúčových odborníkov je stanovená v mesiacoch, t.j. komisia bude posudzovať mesiace participácie daného odborníka na relevantných referenčných projektoch, ktorými sa preukazuje referenčná prax odborníka. Komisia teda potrebuje presne vidieť obdobie pôsobenia (napr. od 01/2022 do 06/2023 = 18 mesiacov). Ak odborník pracoval na viacerých projektoch súčasne, mesiace sa nesčítavajú dvojmo.
- Obstarávateľ preto dôrazne žiada záujemcov o pochopenie procesu kontroly preukázania splnenia danej podmienky účasti a poskytnutie takého detailu informácií k daným projektom, aby bolo možné posúdiť splnenie požiadavky na referenčnú prax kľúčových odborníkov.

Zverejnenie tejto odpovede nemá vplyv na lehotu predkladania žiadostí o účasť (nedochádza k predĺženiu lehoty na predkladanie žiadostí o účasť).

S pozdravom

Procesný garant



Contracting authority:	Odvoz a likvidácia odpadu v skratke: OLO a. s., Ivanská cesta 22, 821 04 Bratislava
Contract name:	Modernizácia a ekologizácia ZEVO OLO
Link to the Tender Documents:	https://josephine.proebiz.com/sk/tender/73920/summary
Published in:	Official Journal of the EU No. S 16/2026 of 23.01.2026 under No. 52679-2026 UVO Journal No. 17/2026 of 26.01.2026 under No. 1129 - MDP
Document:	Vysvetlenie podmienok č. 1
Processed on:	11.02.2026

Hello,

OLO, a.s. hereby provides its answer to the received question:

Question No. 1/1:

In connection with the request to supplement documents for the tender “Modernisation and Greening of ZEVO OLO”, we kindly ask you to provide an explanation and/or to discuss the possibility of submitting additional documents to prove fulfilment of the participation conditions pursuant to Section 34(1)(g) of the Public Procurement Act.

We would like to submit information on the education, professional experience and qualifications of our experts. Since the xxxxx³ experts xxxxxx⁴ are working abroad, they obtained their education and professional experience outside the territory of the Slovak Republic. Under the legislation in force in the country where they operate, they are therefore not obliged to meet the specific requirements arising from Section 5(1) of Act No. 138/1992 Coll. and the related provisions of Slovak legislation.

We therefore ask you to assess the possibility of exempting these experts from the above requirement for the position of: **“Chief Project Engineer.”**

Contracting authority’s answer:

The contracting authority insists on the set requirements for the key expert: **Chief Project Engineer**, as stated in Annex No. 4 of the Information Document, because:

- The wording of the requirement allows the relevant participation condition to be demonstrated also by the professional competence of foreign civil engineers, regardless of the country of their residence, work performance or operation. This follows from the note in brackets: **“or an**

³ The contracting authority does not include the argumentative part of the question in order not to disclose the identity of the candidate. The substance of the question remains unchanged.

⁴ detto



equivalent legal regulation applicable in the country of the applicant's registered office or in the country of origin of the person."

- The position of Chief Project Engineer is responsible for the complete design activity, not only from a managerial perspective but also legally—the Chief Project Engineer bears legal responsibility for the design of the work as a whole. In order to obtain the necessary permits, the Chief Project Engineer confirms the complete project documentation prepared. For this reason, it is not acceptable for the contracting authority that such a position be held by a person without the required professional competence, and thus without legal responsibility for the project design activity as a whole.
- The Chief Project Engineer does not perform/hold only a managerial role; as a professionally competent person, they bear legal responsibility for the project as a whole. Therefore, from a legal perspective, mere experience and knowledge are not sufficient to perform this position; legal competence under Slovak legislation is also required (under which the necessary construction permits will be obtained).
- The requirement for professional competence arising from Act No. 138/1992 Coll. stems from legally binding EU acts (see Annex No. 1 to Act of the Slovak National Council No. 138/1992 Coll.).
- According to the knowledge of the commission members, even if in some countries the performance of a civil engineer's activities is not conditional upon professional competence status (a special authorisation issued by a professional chamber/organisation), it is possible in those countries to obtain such status voluntarily.

Important Notice:

At the end, the contracting authority would like to draw the attention of all candidates to the method of counting/assessing the duration of the required professional experience of experts, which is specified in years/months:

- The minimum requirement for the reference experience of key experts is specified in **months**, i.e. the evaluation committee will assess the **number of months** during which the relevant expert participated in the relevant reference projects by which the expert's reference experience is demonstrated. The committee therefore needs to see the exact period of involvement (e.g. from 01/2022 to 06/2023 = 18 months). **If an expert worked on several projects simultaneously, the months shall not be counted twice.**
- The contracting authority therefore kindly requests candidates to understand the verification process for demonstrating fulfilment of the relevant participation condition and to provide such a level of detail regarding the respective projects as will make it possible to assess compliance with the requirement for reference experience of key experts.

Publication of this answer does not affect the deadline for submitting requests to participate (the deadline for submitting requests to participate is not extended).

Sincerely,

Process Guarantor